

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 241

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 14. Oktober
1932

Berne
Vendredi, 14 octobre
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{re} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 241

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.).

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.).

N° 241

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz einer Aktien-
gesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/September 1932. — Importa-
tion et exportation des principales marchandises en janvier/septembre 1932. / Brüssel:
Prorogation des échéances. / Niederlande: Zollerhöhung. / Oesterreich: Ausfuhr von
Alteisen. / Portugal: Zölle. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consu-
lats. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du 10 octobre 1932, le Tribunal a prononcé l'annulation
de l'action au porteur n° 14525 de fr. 500 de la Société Franco-Suisse pour
l'Industrie Electrique et les coupons n° 15 et suivants attachés. (H. 9) (W 479)

Tribunal de première instance de Genève:
(signé) R. Michoud, greffier.

Widerrufe — Révocations

Das im Aarg. Amtsblatt vom 27. Februar, 5. und 12. März 1932 und
im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Februar, 4. und 11. März 1932
veröffentlichte Mortifikationsbegehren betreffend die zwei 5 % Inhaberbil-
ligationen Nrn. 9980 und 9981 der Gewerbestadt Baden per je Fr. 1000, datiert
7. August 1920, wird andurch widerrufen. (W 477)

Baden, den 11. Oktober 1932.

Bezirksgericht.

Les titres disparus ayant été retrouvés, est annulée la semmaton de
produire au greffe du Tribunal que je présido 3 certificats de dépôt Banque
Cantonale Vaudoise, de fr. 500, fr. 2000 et fr. 5000, n°s 1512, 559 et 883,
série 3 C, 4 % %, créés le 21 mai 1929, au nom de François Meret, à Che-
siers, à l'échéance du 21 mai 1932, et 1 obligation Crédit Fencier Vaudois,
de fr. 1500, 4 % %, série P, n° 3524.

(W 478)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarwangen

Gastwirtschaft, Viehhandel. — 1932. 10. Oktober. Die Firma
Gottfried Dällenbach, Betrieb einer Gastwirtschaft und Handel mit Vieh, in
Langental (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1926, Seite 1856), ist infolge
Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau Bern

Malorgeschäft. — 11. Oktober. Die Kollektivgesellschaft
unter der Firma Lanz & Boss, in Bern, Dekorations-, Affichen- und Flach-
malerei (S. H. A. B. Nr. 246 vom 19. Oktober 1928, Seite 2005), hat sich auf-
gelöst und ist nach vollständig durchgeführter Liquidation erloschen.

11. Oktober. Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Akti-
engesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1930, Seite
1666). Präsident des Verwaltungsrates ist Fürsprecher Dr. Fritz Trüßel.

Zigarren. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Scherz, in Bern,
ist Ernst Scherz, von und in Bern. Zigarrenhaus zum Kifigturm, Marktgasse
Nr. 54.

Kunststeine. — 11. Oktober. Hydrolit Aktiengesellschaft, mit Sitz
in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kunststein usw. (S. H. A. B. Nr. 136
vom 14. Juni 1932, Seite 1450). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Schmid,
bisher Präsident, ausgeschieden: seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

Metzgerei. — 11. Oktober. Die Firma G. Krummen, Grossmetzgerei,
in Bern (S. H. A. B. Nr. 212 vom 24. August 1908, Seite 1489), ist infolge
Geschäftsaufgabe erloschen.

Zigarren. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Hermann Davidoff, in
Bern, ist Hermann Davidoff, von Stein (Aargau), in Bern. Zigarrenhandlung,
Neuengasse 39.

Molkereiprodukte. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Bach-
mann, in Bern, ist Ernst Bachmann, von Röttenbach i. E., in Bern. Molkerei-
produkte, Marzillstrasse 8.

Manufakturwaren, Massschneiderei. — 11. Oktober. Die
Einzelfirma Isaak Pewsner, Manufakturwaren und Massschneiderei, in Bern
(S. H. A. B. Nr. 251 vom 25. Oktober 1928, Seite 2046), ist infolge Geschäfts-
aufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Milchhandlung. — 11. Oktober. Die Einzelfirma Arnold Rufener,
Milchhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1929, Seite
1736), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Oktober. Schweizerische Nationalbank, Aktiengesellschaft, mit Sitz
des II. Departementes in Bern und Zweigniederlassungen in Basel, Genf, Lau-
sanne, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Chaux-de-Fonds, Winterthur, Aarau und
Lugano (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 823). Die Zeichnungs-
berechtigung des Gottlieb Gafner, bisher Direktor und Stellvertreter des Ver-
stehers des II. Departementes, ist erloschen.

11. Oktober. Die Firma Hoch- und Tiefbau A. G. Bern, mit Sitz in Bern
(S. H. A. B. Nr. 13 vom 19. Januar 1931, Seite 107), hat in ihrer General-
versammlung vom 5. April 1932 die Statuten teilweise abgeändert; die bisher
publizierten Tatsachen erleiden dadurch folgende Änderungen: Zweck der
Gesellschaft ist nun: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten jeder Art,
An- und Verkauf von Grundstücken, deren Ueberbauung und Verwaltung in
eigener Rechnung. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen
beteiligen, welche mit dem Zwecke der Gesellschaft im Zusammenhang stehen
oder demselben dienlich sein können.

Parfumeriegeschäft. — 11. Oktober. Die Firma J. Jenny, Par-
fumeriegeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 16. September 1910, Seite
1629), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven
werden gemäss Bilanz vom 8. September 1932 übernommen von der Firma
«Parfumerie J. Jenny Aktiengesellschaft Bern», mit Sitz in Bern.

11. Oktober. Unter der Firma Parfumerie J. Jenny Aktiengesellschaft
Bern hat sich, mit Sitz in Bern und auf unbestimmte Zeitdauer, eine Ak-
tiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 6. Oktober 1932.
Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb des Par-
fumeriegeschäftes «J. Jenny», Marktgasse 65, in Bern. Die Gesellschaft kann
auch Zweigniederlassungen und Agenturen im In- und Auslande errichten.
Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «J. Jenny» in
Bern, gemäss Bilanz und Inventar vom 8. September 1932 die Aktiven mit
Fr. 22,145.75 und die Passiven mit Fr. 2145.75 zum Uebernahmepreise von
Fr. 20,000. An Zahlungsstatt erhält die Inhaberin der bisherigen Einzelfirma
«J. Jenny» in Bern, Frau Jeanne J. Jenny-Vulliod, Geschäftsfrau, in Bern,
15 Stück voll liberierte Gesellschaftsaktien zu Fr. 1000. Der Rest von 5000
Franken wird ihr gutgeschrieben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, einge-
teilt in 20 Namensaktien zu Fr. 1000. Die im Gesetz vorgeschriebenen Publi-
kationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat
von 1—3 Mitgliedern gehört zurzeit an: Boris Dreding, Kaufmann, von und
in Zürich. Er besitzt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäfts-
lokal: Marktgasse Nr. 65.

Kolonialwaren. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Adolf Roth,
in Bern, ist Adolf Roth, von Niederbipp, in Bern. Kolonialwaren. Aarberger-
gasse 57.

Bureau Biel

Dekoration von Gold- und Silberschalen. — 6. Oktober.
Die Einzelfirma Pierre Baumann, Dekoration, Pelissage & Finissage von
Gold- und Silberschalen, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 15. No-
vember 1907, Seite 1952), hat ihr Geschäftsdomizil an die Mettstrasse 6
verlegt.

Möbelfabrikation. — 6. Oktober. Carera & Cie., Möbelfabrikation,
Kollektivgesellschaft mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November
1928, Seite 2157). Die Gesellschaft hat ihr Domizil an die Dufourstrasse 87
verlegt.

8. Oktober. Bernische Kraftwerke A. G. (Forces Motrices Bernoises S. A.),
Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung
in Biel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Juni 1931, Seite 1174). Die Unterschrift
von Inspektor Hänggi ist erloschen.

Restaurant. — 8. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Charles Girar-
din, in Biel, ist Charles Girardin, von Les Beis, in Biel. Der Inhaber steht mit
seiner Ehefrau Margrit geb. Maier gemäss Ehevertrag vom 25. Juli 1930 unter
dem Güterstand der Gütertrennung. Betrieb des Restaurant Stadt-
garten, Zentralstrasse 91.

Bouchons und Uhrensteine. — 8. Oktober. Unter der Firma
Bouchons-Pierres S. A. gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktienge-
sellschaft. Die Statuten datieren vom 28. September 1932. Die Dauer
der Gesellschaft ist unbestimmt. Sie bezweckt die Fabrikation und den Ver-
kauf von Bouchons und Pierres fins für die Uhrenindustrie und andere In-
dustrien. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichartigen Industrien betei-
ligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namensaktien zu
Fr. 500. An jeden Aktionär kann an Stelle aller seiner Aktien ein Zertifikat
ausgestellt werden. Die Gesellschaft erwirbt aus den Konkursmassen «Bou-
chons S. A.» und «Pierres d'horlogerie S. A.», in Biel, folgendes Mobiliar:
a) die Maschinen, Waren und verschiedene Gegenstände der Gesellschaft
«Bouchons S. A.», zum Preise von Fr. 22,000; b) die Maschinen, Waren und
verschiedene Gegenstände der Gesellschaft «Pierres d'horlogerie S. A.» zum
Preise von Fr. 14,000, und zwar laut Kaufverträge vom 23. September 1932,
abgeschlossen mit dem Konkursamt Biel. Total also für Fr. 36,000, welcher
Betrag in bar zu bezahlen ist. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an
Dritte erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der

Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann einen Teil seiner Kompetenz an eine oder mehrere Personen ausserhalb der Gesellschaft delegieren. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Fräulein Hedy Paroz, von Saicourt, Bureauangestellte, in Biel. Sie führt Einzelunterschrift. Zum Direktor wurde ernannt Paul Paroz, von Saicourt, Fabrikant, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rebenweg 22.

Wirtschaft. — 10. Oktober. Die Einzelfirma **Fritz Roth**, Betrieb der Wirtschaft du Pont, in Biel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1928, Seite 810), wird infolge Aufgabe des Geschäftes durch den Inhaber im Handelsregister gelöscht.

Uhren. — 10. Oktober. Die Einzelfirma **Karl Antmann**, Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1928, Seite 1888), hat ihr Geschäftsdomizil an die Nelkenstrasse 24 verlegt.

Manufakturwaren, Bonneterie. — 11. Oktober. **Max Steffen-Halter**, Aktiengesellschaft, Manufakturwaren und Bonneteriegeschäft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1929, Seite 1799). Reinhard Tschäpät ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates Hans Wyssbrod, Maschinentechniker, von Bözingen, in Biel-Bözingen. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Geschäftsführer Johann Steffen.

Velos, Motorräder. — 11. Oktober. Die Einzelfirma **Friedrich Dübendorf**, Velos- und Motorradhandlung und mechanische Werkstätte, in Biel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1927, Seite 866), hat ihr Geschäftsdomizil an die Diamantstrasse 1 und 5 verlegt.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Viehzucht. — 11. Oktober. Die Firma **Alfred Buchs-Schlappi**, Viehzucht, in Oberried zu Lenk (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1922, Seite 1852), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Viehhandel. — 11. Oktober. Die Firma **August Rohrbach**, Viehhandel, in Matten zu St. Stephan (S. H. A. B. Nr. 274 vom 21. November 1928, Seite 2215), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau de Courtelary

Boulangerie, commerce de fourrages. — 30. septembre. Le chef de la maison **Vve. Louise Grossenbacher**, à Tramelan-Dessous, est **Vve. Louise Grossenbacher**, originaire de Hasle près Berthoud, à Tramelan-Dessous. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Léopold Grossenbacher», radiée le 27 septembre 1932. Boulangerie, commerce de fourrages.

Bureau de Delémont

Constructions. — 8. octobre. Le chef de la maison **Jean Eckert**, à Delémont, est **Jean Eckert**, de et à Delémont. Entreprise de constructions.

11. octobre. «Bernische Kraftwerke A.G. (Forces Motrices bernoises S.A.)», avec siège principal à Berne et succursale à Delémont, sous la raison sociale **Bernische Kraftwerke A.G. Zweigniederlassung Delémont** (Forces Motrices Bernoises S.A., Succursale de Delémont) (F. o. s. du c. du 13 août 1931, n° 186, page 1766). La signature de **Otto Hänggi**, inspecteur, est radiée.

Bureau Interlaken

Eier, Früchte, Gemüse usw. — 10. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Mario Jametti**, in Interlaken, ist **Mario Jametti**, von Ponto-Valentino (Tessin), in Interlaken. Eier-, Früchte- und Gemüsehandlung und Weinverkauf über die Gasse. Centralstrasse.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Viehhandel. — 10. Oktober. Die Einzelfirma **Andreas Zwald**, Viehhandel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 1. April 1920, Seite 618), hat ihren Sitz von Wasservendi (Gemeinde Hasliberg) nach Meiringen verlegt.

Bureau Thun

Baumaterialien usw. — 11. Oktober. Einzelfirma **Gottfried von Gunten**, Baumaterialienhandlung und Ausführung von Boden- und Wandbelägen, in Thun (S. H. A. B. Nr. 282 vom 3. Dezember 1931, Seite 2578). Der Firmainhaber **Gottfried von Gunten**, Gottfrieds sel., von Sigriswil, Architekt, in Thun, wohnhaft in Gunten, Gemeinde Sigriswil, und seine Ehefrau **Ida geb. Fischer**, daselbst, haben in Abänderung ihres bisherigen Güterstandes der Güterverbindung durch Ehevertrag vom 4. August 1932 Gütergemeinschaft nach Art. 215 ff. Z. G. B. vereinbart.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1932. 8. Oktober. Unter der Firma **Gross Garage Engelberg** besteht, mit dem Sitze in Engelberg, eine Genossenschaft, welche neben der Förderung des Automobilverkehrs, die Schaffung passender Unterkunft für Automobile, namentlich auch unter Berücksichtigung der Wintervhältnisse Engelbergs, zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 29. September 1932 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbeschränkt. Die Mitgliedschaft kann nur seitens solventer Personen auf Anmeldung beim Vorstand und schriftlicher Anerkennung der Statuten erworben werden. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Jedes Mitglied der Genossenschaft hat wenigstens 2 Anteilscheine von je Fr. 500 einzulösen. Genossenschafter, welche selbst Automobilbesitzer sind, haben überdies für jeden Wagen je einen weiteren Anteilschein von Fr. 500 zu übernehmen. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Insolvenz und Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitgliede der Austritt frei. Derselbe kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss wenigstens drei Monate vorher dem Vorstände schriftlich angezeigt werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder besteht indessen für aufgenommene Anleihen. Die Bekanntmachungen erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung, wo nicht schon das Gesetz eine Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt, im Amtsblatt des Kantons Obwalden. Das Reinvermögen wird festgestellt durch Schätzung der Anlagen und übrigen Vermögenswerte unter Abzug der Anleihen und laufenden Schulden. Der Vermögenssaldo geteilt durch den einbezahlten Betrag ergibt den Wert der einzelnen Anteilscheine. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus 3 Mitgliedern; c) die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führt der Präsident mit je einem der übrigen 2 Vorstandsmitglieder. Der Vorstand besteht aus fol-

genden Personen: Dr. Josef Hess, Zahnarzt, von Engelberg, Präsident; Eugen Hess, Hotelier, von Engelberg, Sekretär, und Karl Gassner, aus Liechtenstein, Architekt, Kassier, alle in Engelberg.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1932. 11. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Vereinigte Zementfabriken Rotzloch A.-G. in Liquid.**, mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 369), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Buchhaltungsbureau. — 1932. 6. Oktober. Inhaber der Firma **Heinrich Hertach**, in Niederurnen, ist **Heinrich Hertach**, von und in Niederurnen (Maettli). Bücher-Nachträge, Kontrolle und Jahresabschlüsse; Einführungen der «Praxis-Buchhaltung».

6. Oktober. Die Firma **H. Leuzinger, Architekt**, in Glarus, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1917 und Nr. 22 vom 29. Januar 1931), Architekturbureau, hat ihren Hauptsitz in Glarus in eine Zweigniederlassung umgeändert. Der Hauptsitz ist nunmehr Zürich, Olgastrasse 4 (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1932). Der Inhaber wohnt in Zollikon-Zürich.

Damenkonfektion. — 7. Oktober. Inhaberin der Firma **Wwe. Hophan-Böni**, in Näfels, ist Witwe **Marie Hophan-Böni**, von und in Näfels. Damenkonfektion.

Beteiligungen usw. — 8. Oktober. Unter 7. Oktober 1932 ist, mit Sitz in Glarus und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft mit der Firma «**Culpina**» S. A. («**Culpina**» A. G.) («**Culpina**» Ltd.) gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmen aller Art, die Verwaltung von Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, die Gewährung von Darlehen, Import, Export und sonst Handel mit Waren aller Art, die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte jeder Art, sei es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung, oder für fremden Namen und Rechnung, oder als Treuhänder. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten datieren vom 7. Oktober 1932. Amtliches Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied **Walter Siebenmann**, Kaufmann, von Rohr (Solothurn), in Niedergösgen (Solothurn). Derselbe führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das Domizil befindet sich bei Dr. jur. **Peter Schmid**, Rechtsanwalt, in Glarus, Burgstrasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1932. 11. Oktober. «Solothurner Kantonalbank» mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung in Balsthal unter der Firma **Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal** (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1932, Seite 394). Die Kollektivunterschrift des **Ulrich Maag**, von Bachembühlach, bisher Prokurist der Filiale Balsthal, ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Lingerie, Bonneterie usw. — 1932. 22. September. Die Firma **Claudine Morin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1930, Seite 2043), Lingerie etc., ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Lingerie, Bonneterie usw. — 22. September. Unter der Firma **Claudine Morin Aktiengesellschaft (Claudine Morin Société anonyme)** bildet sich auf Grund der Statuten vom 14. September 1932, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft zur Fortführung des bisher unter der Einzelfirma «**Claudine Morin**» betriebenen Handels in Wäsche, Weisswaren, Lingerie, Bonneterie und dergleichen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Witwe **Claudine Morin-Guitard**, französische Staatsangehörige, Präsidentin; **Bertha Müller** und **Olga Müller**, von Tegerfelden (Aargau), alle Verkäuferinnen, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Barfüsserplatz 5.

Abfallverarbeitung. — 7. Oktober. **Oscar Levy & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 92 vom 22. April 1929, Seite 818). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Oskar Levy**, Kaufmann, von und in Basel, hat mit seiner in Güterverbindung lebenden Ehefrau **Frida geb. Kummer**, ein Rechtsgeschäft vereinbart, wonach die bisherige Gesamthand an der Liegenschaft Sektion III, Parzelle 1562, Oberwilerstrasse 62, in Basel, derart aufgelöst wird, dass die Liegenschaft von der Ehefrau zu Alleineigentum übernommen wird.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Abfallverwertung. — 1932. 7. Oktober. **Josef Werdenberg**, Einzelfirma, in Birsfelden (Baselland) (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1932, Seite 23). Der Inhaber **Josef Werdenberg**, Kaufmann, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau **Bertha geb. Mosimann** Gütertrennung vereinbart.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Berichtigung. **Tuchfabrik Schaffhausen A.-G.**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 230 vom 1. Oktober 1932, Seite 2318). Der vorletzte Satz der Eintragung lautet richtig wie folgt: an dessen Stelle wurde von der Generalversammlung vom 9. September 1929 als neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: **Paul Konrad Gimmi**, Kaufmann, von und in St. Gallen.

Restaurant. — 1932. 11. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Haslebach**, in Schaffhausen, ist **Hans Haslebach**, von Sumiswald, in Schaffhausen. Restaurant. Freier Platz Nr. 2, «zur Schweizerhalle».

Restaurant. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Heinrich Roost**, Wirt, in Schaffhausen, ist **Heinrich Roost**, von Beringen, in Schaffhausen. Restaurant. Rietstrasse 1, «zum alten Schützenhaus».

Beteiligungen usw. — 11. Oktober. **Interfina A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 275 vom 25. November 1931, Seite 2518). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1932 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 5,250,000 auf Fr. 7,500,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 225 neuen Inhaberaktien zu Fr. 10,000 und dementsprechend die Statuten revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt demnach Fr. 7,500,000, eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 10,000 Nennwert.

Aargau — Argovie — Argovia

1932. 11. Oktober. Die Firma **Holzwarenfabrik Murgenthal A. G.**, in Murgenthal (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1930, Seite 448), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. März 1932 die Eröffnung des Aktienkapitals von bisher Fr. 125,000, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Stammaktien von je Fr. 250, auf Fr. 200,000 beschlossenen durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien im Nominalbetrage von je Fr. 250. In der am 2. September 1932 stattgefundenen Generalversammlung wurde die Vollzeichnung und Vollerhöhung der neu emittierten Aktien festgestellt. Dementsprechend wurde der § 3 der Statuten abgeändert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 800 Aktien von je Fr. 250. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Alle auf eine Emission von Aktien bezüglichen Modalitäten werden durch den Verwaltungsrat bestimmt. Gleichzeitig wurde auch eine Revision der §§ 8, 21, 23, 27, 28 und 32 der Statuten beschlossen. Die bereits publizierten Tatsachen erfahren dadurch nur insofern eine Veränderung, als die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen durch das «Zofinger Tagblatt» erfolgen. Der Verwaltungsrat kann auch weitere Publikationsorgane bezeichnen.

11. Oktober. Inhaber der Firma **Max Rodel-Kunz, Hotel Bahnhof**, in Fahrwangen, ist Max Rodel-Kunz, von und in Fahrwangen. Betrieb des Hotel Bahnhof. Bahnhofstrasse.

Bäckerei, Konditorei usw. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Otto Sollberger**, in Gontenschwil, ist Otto Sollberger, von Willadingen, in Gontenschwil. Bäckerei, Konditorei und Biscuits. Zum Landhaus.

Haushaltungsartikel. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Erich Beyreiss**, in Zofingen, ist Erich Beyreiss, von Hofstetten (Zürich), in Zofingen, mit seiner Ehefrau Marie Emma geb. Dupuis in vertraglicher Gütertrennung lebend. Fabrikation und Vertrieb von Haushaltsartikeln, sowie Vertretungen in Artikeln der Haushaltsbranche. Robberg 773.

Sägerei, Hobelwerk. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Gottlieb Sager**, in Rothrist, ist Gottlieb Sager, von Emmen, in Rothrist. Sägerei und Hobelwerk. Dietwart.

Bauarbeiten usw. — 11. Oktober. Die bisher im Handelsregister von Olten-Gösgen eingetragene Firma **Jul. Frascoli**, mechanische Schreinerei, Zimmerei und Sägerei, in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1917, Seite 1450), hat den Sitz nach Aarau verlegt, woselbst der Inhaber Julius Frascoli, von Schönenwerd, auch wohnt. Gleichzeitig ändert sie die Natur des Geschäftes ab in Bauarbeiten aller Art und Vertretungen. Schönenwerderstrasse 23.

Zigarren, Tabak usw. — 11. Oktober. Die Firma **Karl Keller**, Zigarren, Zigaretten und Tabak en gros und détail, in Baden (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1927, Seite 1471), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Zimmereigeschaft. — 1932. 10. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Bommer**, in Roggwil, ist Hans Bommer, von Tägerchen, in Roggwil. Zimmereigeschaft.

10. Oktober. **Raffinerie Eschenz A.-G.**, in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 4 vom 8. Januar 1931, Seite 33). Der Verwaltungsrat hat Prokura erteilt an Alfred Ganz, von Zürich, in Brugg, in der Weise, dass er befugt ist, je kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates rechtsverbindlich zu zeichnen.

Stiekererei. — 10. Oktober. Die Firma **E. Kobi**, Schiffstiekererei, in Bottighofen (S. H. A. B. Nr. 473 vom 5. Dezember 1905, Seite 1890), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kolonialwaren, Raucherwaren usw. — 10. Oktober. Die Firma **Jean Schmidiger-Meier**, Kolonialwaren, Rauchwaren und Spirituosen, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 281 vom 29. November 1928, Seite 2270), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Milchhändler-Verband Kreuzlingen-Seetal**, in Kurzrickenbach (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. September 1924, Seite 1580), hat in ihrer Generalversammlung vom 20. November 1930 die Firma abgeändert in **Milchhändler-Vereinigung Kreuzlingen & Umgebung** und den Sitz nach Kreuzlingen verlegt. Aus dem Vorstand sind Hans Rütishauser, Vizepräsident und Aktuar, und Karl Baldenweg, Beisitzer, ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der bisherige Präsident Heinrich Allenspach wurde zum Vizepräsidenten und der bisherige Beisitzer Emil Blattner-Schilling zum Präsidenten und Geschäftsführer ernannt. Der bisherige Kassier Jakob Ribi gehört dem Vorstand jetzt als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Aktuar: Josef Enz, Milchhändler, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen-West, und als Beisitzer: Jakob Dütsch, Landwirt und Milchhändler, von und in Tägerwil. Der Präsident-Geschäftsführer führt für die Genossenschaft rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv rechtsverbindlich.

11. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsergesellschaft Heldswil**, in Heldswil (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1930, Seite 1289), hat in den Generalversammlungen vom 6. Mai 1930 und 4. Februar 1932 die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in **Käsergenossenschaft Heldswil**. Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der Milch zur Gewinnung von Molkereiprodukten durch Verkauf der Milch oder durch Selbstbetrieb der Käserei. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft ist, wer ihr bei der Gründung beigetreten oder später von der Genossenschaftsversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf bezügliche Beitrittserklärung unterzeichnet hat. Neueintretende haben ein Eintrittsgeld von Fr. 50 pro Kuh zu bezahlen. Die Genossenschaft kann Eintrittsuchende annehmen oder ablehnen. Die Mitgliedschaft geht ohne weiteres auf die Erben eines Mitgliedes über. Austretende Mitglieder haben die Pflicht, ihrem Nachfolger im Liegenschaftsbesitz, sowie dem Pächter, Verwalter oder Nutzniesser den Beitritt in die Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu machen. Der Austritt kann nur am Ende des Geschäftsjahres nach vorausgegangener halbjährlicher Kündigung erfolgen. Austretende oder Ausgeschlossene verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Ein Jahresbeitrag wird nicht erhoben. Jedes Mitglied ist verpflichtet, eine bestimmte Anzahl Kühe zu halten und die Milch an die Genossenschaftskäserei abzuliefern. Wer die vorgeschriebene Kuhzahl nicht einhält, hat eine jährliche Entschädigung von Fr. 40 pro Kuh zu bezahlen. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident, Aktuar und Kassier führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Weitere Abänderungen berühren früher publizierte Tatsachen nicht. August Benzinger, Kassier, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt:

Johann Löpfle, Landwirt, von Häggenschwil, in Heldswil. Zum Kassier wurde der bisherige Beisitzer Hans Kuhn ernannt.

11. Oktober. Die **Viehuchtgenossenschaft Rothenhausen, Oberbussnang, Frittschen & Umgebung**, in Margenmühle-Oberbussnang (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1930, Seite 1590), hat in der Generalversammlung vom 20. März und 5. August 1932 die Statuten revidiert. Die Firma lautet jetzt **Braunvieh-zuchtgenossenschaft Rothenhausen, Oberbussnang, Frittschen & Umgebung**. Sitz der Genossenschaft ist Rothenhausen. Sie bezweckt, durch Ankauf und Haltung guter Zuchtstiere und Kühe reiner Abstammung der Braunviehrasse, durch Führung eines Zuchtregisters und durch rationelle Aufzucht des Jungviehs ihre Mitglieder aus der züchterischen Tätigkeit einen grösseren Nutzen erzielen zu lassen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch die eigenhändige Unterzeichnung der Statuten und Aufnahme durch Generalversammlungsbeschluss. Das Eintrittsgeld für Neueintretende beträgt Fr. 10. Die Mitglieder sind verpflichtet, mindestens einen Anteilschein zu Fr. 25 zu erwerben. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, durch Tod oder Ausschluss. Der freiwillige Austritt kann nur auf Ende eines Rechnungsjahres nach vorausgegangener mindestens dreimonatlicher schriftlicher Kündigung an den Vorstand erfolgen. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Das Rechnungsjahr endet mit 31. Januar. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Jedes Mitglied muss im Laufe des seiner Aufnahme folgenden Jahres wenigstens ein passendes Stück Vieh in das Zuchtregister eintragen lassen. Durch Tod oder Verkauf abgehende Tiere sind beim Zuchtregisterführer abzumelden. Weitere Abänderungen berühren früher publizierte Tatsachen nicht. Für den aus dem Vorstand ausgetretenen Beisitzer Hans Schmid wurde neu gewählt: Karl Meyenberger, Landwirt, von Oberbussnang, in Stehrenberg. Er führt die Firmaunterschrift nicht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Pietre artificiali. — 1932. 10. ottobre. La ditta individuale **Peduzzi Pierino**, in Bellinzona, agenzia di assicurazione e rappresentanze (F. u. s. di c. del 25 novembre 1912, n° 295, pag. 2053), notifica di aver cambiato il genere di commercio in fabbrica di pietre artificiali. Via Gottardo, casa propria.

10. ottobre. La Società anonima del **Linoleum di Giubiasco** [Svizzera] (**Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco** [Schweiz]) (**Société Anonyme du Linoleum à Giubiasco** [Suisse]), con sede in Giubiasco (F. u. s. di c. del 29 dicembre 1931, n° 302, pag. 2796), notifica che Franz A. Boner, di nazionalità germanica, domiciliato a Berlino, direttore di Banca e presidente della «Continental Linoleum Union», in Berlino, fu nominato membro del consiglio di amministrazione della società, senza diritto di firma.

Carrozzeria. — 10. ottobre. La ditta individuale **Delbiaggio Cesare**, in Bellinzona, carrozzeria (F. u. s. di c. del 11 ottobre 1916, n° 239, pag. 1548), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Prodotti chimici. — 10. ottobre. La ditta individuale **Margherita Spaeth**, in Sementina, industria prodotti chimici marca «Sina» (F. u. s. di c. del 11 settembre 1929, n° 202, pag. 1852), viene cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Fabbrica di mobili e serramenti. — 11. ottobre. La società in nome collettivo **Fili Gabuzzi**, in Bellinzona, fabbrica di mobili e serramenti (F. u. s. di c. del 21 dicembre 1905, n° 498, pag. 1990), è sciolta e viene cancellata dal registro di commercio. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova società «Fratelli Gabuzzi».

Maria, Rosa e Luigi Gabuzzi, di Bernardino, di ed in Bellinzona, gli ultimi due minorenni e debitamente autorizzati dal padre, hanno costituito a far data dalla presente iscrizione e con sede in Bellinzona, sotto la ragione sociale **Fratelli Gabuzzi** una società in nome collettivo che ha rilevato l'attivo ed il passivo della cessata società «Fili Gabuzzi». Fabbrica di mobili e serramenti. Ha diritto alla firma sociale unicamente la socia collettiva Maria Gabuzzi. La società ha accordato procura a Bernardino Gabuzzi fu Luigi, di ed in Bellinzona. Via al Portone, casa Gabuzzi.

Ufficio di Lugano

Albergo. — 10. ottobre. La ditta **Jakob Ponsen**, in Cademario (F. u. s. di c. del 20 dicembre 1922, n° 286, pag. 2310), esercizio di un sanatorio, modifica il proprio genere di commercio in esercizio di albergo.

Frutta e verdura all'ingrosso. — 10. ottobre. Sotto la ragione sociale **Alfredo Giorzi & Co.**, si è costituita in Lugano una società in nome collettivo fra Alfredo Giorzi fu Ruffillo, da Italia, e Mario Gandolla fu Enrico, di Lugano, entrambi domiciliati a Lugano. La società incomincia coll'iscrizione nel registro di commercio ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Frutta e verdura all'ingrosso. Vicolo Nassa.

Commestibili ed osteria. — 10. ottobre. La società in nome collettivo **Maselli & Borsari**, con sede in Fignino di Barbengo, commestibili ed osteria (F. u. s. di c. del 14 agosto 1913, n° 205, pag. 1484), è sciolta e cancellata essendo già da tempo ultimata la liquidazione.

Ristorante. — 10. ottobre. La ditta **Caterina Giambonini**, con sede a Gandria, esercizio ristorante Seehof (F. u. s. di c. del 28 gennaio 1920, n° 24, pag. 164), viene cancellata per cessazione di commercio.

Prodotti chimici ed industriali. — 10. ottobre. La società anonima **May Kee S. A.**, in Lugano (F. u. s. di c. del 30 giugno 1932, n° 150, pag. 1608), ha completato il suo consiglio di amministrazione portandolo da tre a cinque membri. A nuovi consiglieri furono scelti Carlo G. Walmaki, cittadino finlandese, domiciliato a Shanghai, e Yvonne Talleri, da e domiciliata a Massagno, commercianti. La società è vincolata dalla firma individuale di ogni membro del consiglio di amministrazione.

10. ottobre. Fondazione **Cassa di Previdenza per il personale della Banca Unione di credito**, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 12 maggio 1928, n° 111, pag. 948). L'avv. Aldo Veladini ed il rag. Cesare Quario hanno cessato di far parte del consiglio direttivo e di conseguenza viene cancellato il loro diritto alla firma per la fondazione. In loro sostituzione vennero nominati Sergio Colombi fu Luigi, da Bellinzona, in Lugano, direttore di banca, ed Ajazzo Ajazzi di Giuliano, da Italia, in Milano (Italia), ispettore di banca. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del cassiere o del capo-contabile con quella di un altro membro del consiglio.

Distretto di Mendrisio

Fabbrica mobili. — 10. ottobre. Titolare della ditta individuale **Roncoroni Achille**, in Chiasso, è Achille Roncoroni di Enrico, da Italia, domiciliato a Chiasso. Fabbrica mobili. Corso S. Gottardo.

Osteria, commestibili. — 10. ottobre. Titolare della ditta individuale **Allevi Alessandro**, in Novazzano, è Alessandro Allevi fu Pietro, da Russo, in Novazzano. Esercizio di un'osteria con negozio di commestibili.

Calce idraulica, ecc. — 10. ottobre. Sotto la ragione sociale **Giovita Zariatti & Figlio**, si è costituita una società in nome collettivo, con sede in Novazzano, della quale sono soci: Giovita Zariatti, fu Innocente, e

Antonio Zariatti di Giovita, ambedue da Cureggia, domiciliati a Novazzano. La società ha iniziato le sue operazioni col 10 febbraio 1932. Fabbrica calce idraulica, ruote idrauliche e macchine agricole.

Hôtel. — 10 octobre. Titulaire della ditta individuale Erennio Clericetti, in Castello S. Pietro, è Erennio Clericetti di Domenico, da Muggio, domiciliato a Lugano. Esercizio dell'Hôtel Suisse al Monte Generoso.

Waadts — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

Représentations industrielles. — 1932. 8 octobre. La maison Georges Michoud, à Lausanne, représentations industrielles de diverse nature (F. o. s. du c. du 2 juin 1931), a transféré ses bureaux à l'Avenue des Alpes 36.

Agence de renseignements, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison René Monney, à Lausanne, est René Monney, de Villars-le-Grand (Vaud), à Lausanne. Agence de renseignements et publicité. Avenue de France 59.

Agence de publicité. — 10 octobre. Le chef de la maison Roger Boulenaz, à Lausanne, est Roger Boulenaz, de Corsier (Vaud), à Lausanne. Agence de publicité. Rue du Maupas 6.

11 octobre. Sous la raison sociale La Maison des Cafés de Sao Paulo, il a été créé une société anonyme qui a son siège à Lausanne et a pour but d'organiser en Suisse Romande la vente des cafés, thés et maté du Brésil, et particulièrement provenant de l'Etat de Sao Paulo, qui seront fournis exclusivement par la firme «Cahen fils, maison Sao Paulo», à Bâle, soit pour l'exploitation de débits qui pourront être installés à Lausanne ou en toutes autres localités de la Suisse Romande, sous la dénomination «Café bar» ou sous un nom analogue, soit par l'intermédiaire de voyageurs ou de représentants. La société peut faire toutes les opérations civiles, industrielles, immobilières, financières et commerciales qui se rattachent directement ou indirectement à son but ou qui seraient de nature à en favoriser la réalisation. Elle pourra donc étendre son activité par la vente et la représentation d'autres articles. La société devra se fournir des produits brésiliens de la maison Cahen à titre exclusif, autant que cette maison sera en rapport contractuel avec la société, étant entendu qu'en cas de cessation de ses rapports, la société pourrait continuer son but en s'approvisionnant auprès d'autres maisons, voire même en faisant le commerce direct des produits rentrant dans l'exploitation objet de la fondation. Les statuts portent la date du 23 juin 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 5000 francs, divisé en 50 actions de 100 francs chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature du seul administrateur. Lorsque le conseil d'administration est composé de deux membres et plus, il délègue la signature sociale à deux de ses administrateurs, signant individuellement au nom de la société. Pour la première période, le conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit: Robert-Joseph Blumer, de Engi (Glaris), commerçant, à Vallorbe. Bureaux de la société: à Lausanne, Bel-Air Métropole 1.

Bureau d'Orbe

Laiterie, fromages. — 10 octobre. Le chef de la maison Théophile Siegenthaler, à Chavornay, est Théophile, fils de Daniel Siegenthaler, de Trubshachen (Berne), domicilié à Chavornay. Laiterie, fromages en gros.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Neuchâtel

1932. 10 octobre. Publicitas Société anonyme Suisse de Publicité, Haasenstein & Vogler (Publicitas Schweizerische Annoncen Expedition Aktiengesellschaft, Haasenstein & Vogler) (Publicitas Società Anonima Svizzera di Pubblicità, Haasenstein & Vogler), société anonyme ayant son siège principal à Lausanne et succursale à Neuchâtel. Fritz Hagemann, avocat, de et à Bâle, a été nommé membre du conseil d'administration. Arthur Reber, de Schangnau (Berne), à Lausanne, a été désigné en qualité de directeur à la direction générale. Frédéric Sutter, de Genève et Nusslihof (Bâle-Campagne), à Lausanne, jusqu'ici fondé de pouvoirs à la direction générale, a été désigné sous-directeur à cette direction. Raymond Devrient, de Boniswil (Argovie), à Lausanne, a été désigné fondé de pouvoirs à la direction générale. Ces quatre personnes ont la signature sociale collective deux à deux ou avec une des personnes déjà autorisées à cet effet. La signature du directeur Charles Kellenberger pour la direction générale est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

1932. 8 octobre. Aux termes d'actes reçus par M^e Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 6 octobre 1932, il a été constitué sous la dénomination Le Journal-Affiché S. A. (Plakat-Anzeiger A. G.) (Il Giornale-Affisso S. A.), une société anonyme ayant pour objet l'édition et l'affichage d'un quotidien des spectacles, cinémas, concerts, conférences, sports, hôtels, restaurants, bars, cafés, dansings, etc. Son siège est à Genève; sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 2000, divisé en 20 actions, nominatives, de fr. 100 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes

autorisées à signer valablement pour la société. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. L'administration est confiée à un seul administrateur, en la personne d'Henry-Ernest-Joseph Giovanna, directeur, de et à Genève. Locaux: 42, rue du Stand.

Charcuterie. — 10 octobre. Le chef de la maison Hotelier, à Genève, est Alexandre-Louis Hotelier, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'une charcuterie, comestibles, à l'enseigne «Au Gourmet», 2, rue des Eaux-Vives.

Tabacs. — 10 octobre. Le chef de la maison Henriette Timenovitch, à Genève, est Henriette-Thérèse Timenovitch née Casagrande, de Genève, y domiciliée, mariée sous le régime de la séparation de biens avec Jacques Timenovitch. Commerce de tabacs et cigares. 98, rue du Rhône.

Lampes électriques, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison André Balsiger, à Genève, est André-Edouard Balsiger, de Genève, y domicilié. Commerce en gros de lampes électriques, appareils et accessoires pour T. S. F., à l'enseigne «Au Phare». Rue du Stand 31.

Cartonnages. — 10 octobre. Les locaux de la maison F. Jahnli, fabrique de cartonnages pour industrie et commerce, à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1916, page 1256), sont transférés: rue Barthélémy-Menn 6bis.

Epicerie. — 10 octobre. La raison Fiorenza Allegri, commerce d'épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1921, page 2413), est radiée en suite de remise de commerce.

Epicerie, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison Emma Dunand, à Genève, est veuve Emma Dunand, née Steffen, de Cologny, domiciliée à Genève. Commerce d'épicerie, laiterie et primeurs. 3, rue Jean-Charles.

Films. — 10 octobre. Le chef de la maison Linder, à Genève, est Hermann Linder, de Brienz (Berne), domicilié à Genève. Location de films. 22, rue Henri Mussard.

10 octobre. Fondation de la Communauté réformée suisse-allemande de Genève (Stiftung der Deutsch-Schweizerischen Reformierten Gemeinde in Genf), fondation ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1928, page 1941). Charles Wirz, fondé de pouvoirs, de Zetzwill (Argovie), domicilié à Genève, a été nommé membre du comité directeur et caissier. Il signe collectivement avec le président ou le vice-président. Fritz soit Frédéric Schranz, ancien caissier-trésorier, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

10 octobre. Société Immobilière Les Myrtilles, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1931, page 1152). Henri Petit, vicair général, de Versoix, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Pierre Tachet, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

10 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1932, la Société de Commerce l'Equitable S. A. (The Equitable Trading Corporation Ltd.), société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1931, page 1369), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant complètement terminée, cette société est radiée.

10 octobre. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 3 octobre 1932, il a été constitué sous la dénomination de Comptoir Cinématographique S. A., une société anonyme ayant pour objet: l'exploitation de cinématographes et de tous spectacles en Suisse et à l'étranger; la location de salles de spectacles de tous genres, l'achat, la vente et la location de films, la prise de toutes vues cinématographiques. Elle pourra faire toutes affaires dépendant de ce but principal. La durée de la société est indéterminée. Son siège est à Genève. Le capital social est fixé à la somme de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres, lequel désigne les personnes qui peuvent valablement engager la société. Le conseil d'administration est composé de Louis Dubois, cinématographiste, du Locle (Neuchâtel), à Genève. Dans sa séance du 3 octobre 1932, le conseil d'administration a décidé que la société sera valablement engagée par la signature de l'administrateur unique. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Locaux: rue Pradier 4 (chez Louis Dubois).

10 octobre. La Société Immobilière Place des vingt-deux Cantons N° 3, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 juillet 1932, page 1818), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1932, dont procès-verbal authentique a été dressé par M^e Pierre Buchel, notaire, à Genève, et réunissant tous les souscripteurs d'actions, constaté que n'ayant pu acquérir l'immeuble Place des Vingt-Deux Cantons N° 3, mentionné dans les statuts lors de sa constitution, a acquis depuis un autre immeuble sis à Genève, rue de Coutance n° 8 et rue Grenus 3 et modifié ses statuts en conséquence. Sa raison sociale sera à l'avenir Société Immobilière Coutance-Grenus et l'objet de la société devient l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève, et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 575,000 d'un immeuble sis en la ville et commune de Genève, section Cité, formant au registre foncier la parcelle 5569, feuille 47, de 8 ares 54 mètres 70 décimètres, sur laquelle existent rue de Coutance 8 et rue Grenus 3 municipaux divers bâtiments (feuille 2251).

Gessner & Co. A.-G., Wädenswil

Bilanz per 30. Juni 1932 (von der Generalversammlung vom 7. Oktober 1932 genehmigt)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Liegenschaften und Fabrikgebäude	396,000	—	Aktienkapital	4,000,000	—
Maschinen und Mobilien	278,202	55	Obligationenkapital	4,000,000	—
Inventar	2,297,260	98	Kontokorrent mit Fürsorgefonds	1,021,491	50
Kassa, Portefeuille und andere Bestände	245,688	84	Kreditoren	3,981,308	64
Wertschriften und Beteiligungen	5,786,639	92			
Debitoren	1,780,591	34			
Passiv-Saldo	2,218,416	51			
	13,002,800	14		13,002,800	14
Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Vortrag vom Vorjahr	141,568	81	Brutto-Ertrag	3,140,793	25
Betriebskosten	3,643,774	53	Entnahme aus Reserven	1,500,000	—
Allgemeine Unkosten	1,215,844	56	Passiv-Saldo	2,218,416	51
Kursverluste	1,379,635	50			
Abschreibungen	478,386	36			
	6,859,209	76		6,859,209	76

(A. G. 136)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-September 1932 — Janvier-Septembre 1932

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Januar-September				I. Einfuhr — Importation		Janvier-Septembre				
				Nettogewicht						
				Poids net						
Nahrungs- und Genussmittel *)										
1932	1931	1930	1929			1932	1931	1930	1929	
1 Weizen	3 691 635	3 653 611	3 734 767	Comestibles, boissons etc.		Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				
3 Hafer	1 255 659	1 509 811	1 604 577	*)		399a Hanfgeknüpft	1 366	2 500	1 786	
4 Gerste	105 234	868 857	869 683			400/404 Lein-, Hanf-, Jute-, etc. geb. etc.	4 078	2 875	3 505	
5 Reis in Hülsen od. enthülst	102 200	96 900	91 514			405 Jutegewebe, roh	23 482	19 615	19 519	
12 — geschält	29 269	36 400	28 360			411a Lein-, Hanf-, Jute-, etc. geb., etc.	2 117	1 166	712	
7 Mais	904 614	1 061 141	1 167 181			Seide				
15 Malz	380 827	377 250	245 494			434 Seidenabfälle	16 004	16 236	6 410	
16 Backmehl in Säcken	281 419	2 142	1 537			435 Peignée	10 426	5 052	1 266	
23/24b Obst, frisch	197 618	292 431	274 751			436 Grège	5 335	3 902	2 362	
33/34 Trauben, getrocknete . .	3 206	6 098	6 095			438a Organsin	10 539	4 486	1 970	
35 Kastanien	3 110	4 989	3 205			438b Trame	5 386	1 600	94	
36a Zitronen	105 082	59 826	63 934			446a/b Kunstseide	1 974	19 772	15 988	
36b Orangen	393 996	513 998	529 456			447b Seidenwaren am Stück	1 802	7 543	5 951	
40a/b ² Gemüse, frisch	509 803	661 361	541 880			449 Bänder	484	212	124	
45 Kartoffeln	77 268	113 088	115 346			Wolle				
54 Kaffee, roh	77 772	96 622	43 590			455 Wolle, roh	37 406	62 840	71 607	
61 Kakaobohnen	12 682	9 791	4 136			457 Kamzug	8 686	7 747	8 889	
62 Kakaobutter	1 754	1 365	915			462/463 Kamugarn, roh	6 024	5 052	5 066	
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	29 538	31 866	27 705			467/468 Kamugarn gebleicht etc.	2 695	5 702	6 286	
67 Melasse und Sirup	118 159	1 062 550	1 43 244			470 Wollgarne für den Detail	2 842	3 012	3 443	
68a Rohzucker	32 292	30 978	30 978			474 Wollgewebe, gebleicht etc. schwere	9 216	7 601	10 566	
68b Kristallzucker, Traubenzucker, etc.	286 471	13 108	16 952			475b — — — — — leichte	8 814	4 572	4 786	
68c Stampf- (Pile-) Zucker . . .	3 508	2 033	1 433			Andere Textilwaren				
69/70 Zuck. i. Hdt. etc.; Zuck., geschn.	6 720	14 912	16 338			496/497 Pferde- und Büffelhaare	3 967	7 550	8 160	
71 Honig	72 489	48 086	56 127			508a Geflechte (Tressen), roh	7 164	2 615	3 018	
72 u. 74 Olivenöl	79 837	11 892	8 831			516 Kautschuk, roh und Abfälle	1 365	6 646	4 176	
73 u. 75 Andere Speiseöle . . .	32 753	17 410	9 672			530/532 Leibwäsche aus W'olle etc.	3 094	895	631	
76a/c Fleisch, frisches	9 972	16 814	16 902			537/545 Wirk- und Strickwaren	4 412	4 392	3 240	
77a/78 Fleisch, konserviert . .	26 582	24 438	24 972			546/548 Herrenkleider	4 788	3 124	3 189	
80a/b Wurstwaren	110 617	125 122	136 648			549 552 Damenkleider	6 539	2 418	2 419	
84 Geflügel, getötet	19 765	19 070	18 194			Mineralische Stoffe				
86 Eier	9 971	22 925	20 035			609 Töpferton, Lehm, etc. . . .	489 468	911 099	748 359	
87b Meeresfische, frisch	39 132	77 153	31 361			614 Kalk, hydraulischer; Trass	26 763	2 882	3 338	
88/89 Fische, konserviert	12 404	12 132	6 530			619 Portlandzement	41 974	5 693	11 525	
93a Butter, frisch	7 136	19 658	22 104			628 Elektroden	22 306	19 739	11 872	
95 Schweineschmalz	357	1 002	996			629a Schmirgel, roh	264	887	497	
96 Oleomargarine, Speisetalg . .	14 579	10 551	10 269			629b Karborundum, roh	2 525	1 687	1 537	
97b Kokosbutter	11 168	12 548	6 312			632a Schmirgelpulver etc. . . .	1 265	935	935	
98a/b Weichkäse	1 201	2 777	1 968			632b Schmirgelfabrikate etc. . .	17 457	8 798	5 206	
99a/b Hartkäse	2 291	9 521	7 170			633 Asbest und Mica, roh	1 127	1 648	1 597	
100a Suppen	2 568	1 493	1 187			634 Asbest u. Mica in Tafeln, etc.	1 400	3 082	3 231	
101b Fruchtconserven	106 461	25 968	23 183			635a/b Isolierrohre; Gewebe aus Asbest, etc.	14 612 330	14 618 715	14 359 153	
102 Zuckerwaren	1 021 901	805 150	809 445			643a Steinkohlen	62 740	682 343	899 258	
114a Bier in Fässern bis 2 hl . .	328	70	95			645 Koks	3 308 331	6 096 538	6 374 311	
117a/c Wein in Fässern	—	—	—			646a/b Brikette	7 130 336	4 123 746	4 238 187	
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	—	—	—			Steinzeug und Töpferwaren				
131 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	—	—	—			673/674 Kanalisationsbestände etc.	13 448	16 188	16 563	
Schlachtvieh						675 Töpferwaren n. weiss od. gelb. Br.	14 846	3 816	3 541	
136a u. c Ochsen	38 792	16 803	2 302	Aumaux de boucherie		679 Isolatoren aus Porzellan . .	9 756	13 789	10 486	
137b u. c Stiere	5 210	2 150	82	Bœufs		680b Porzellan aller Art	10 882	15 209	17 546	
141 Mastkälber über 60 kg . . .	18 498	146	191	Taureaux		Glas				
143 Schweine über 60 kg	17 553	13 117	1 869	Vaux de plus de 60 kg		686 Fensterglas, naturfarbig . . .	43 271	27 549	32 903	
145 Schafe	92 565	29 917	20 461	Moutons		691a/b Flasch. etc. a. schwarz. Glas	25 090	35 142	25 022	
Düngstoffe						693 Ilohlglas aus farblosem Glas	18 439	28 971	26 267	
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	153 494	184 152	108 731	Engrais		694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	6 933	9 012	8 645	
166 Thonophosphate	277 114	617 131	428 973	Os; phosphates bruts, etc.		702 Spiegelglas, unbelegt	12 600	18 893	16 852	
167 Kalidünger	95 212	213 998	213 031	Thomasphosphate		Metalle				
169 Aufgeschl. Düngemittel . . .	257 491	146 139	96 601	Engrais de potasse		710a Roheisen, Rohstahl	947 173	1 043 331	712 653	
Häute, Leder und Schuhe						Engrais préparés	711 Bruch Eisen und Alteisen . .	93 903	13 312	35 393
172/173 Häute und Felle, roh . . .	22 524	34 849	29 937	Cuir, peaux et chauss.		712/714 Rundisen	235 487	432 463	352 736	
177 Bodenleder	21 831	6 731	5 701	Cuir, et peaux, bruts		715 Walzdraht in Ringen	82 825	111 337	103 053	
178/184 Andere Leder	13 454	11 019	11 776	Cuir, pour semelles		716/178 Flach- und □-Eisen . .	197 947	241 736	217 144	
185 Treibriemen	1 014	306	262	Autres cuir		719/721 Fasseneisen etc. . . .	478 510	758 380	682 426	
188 Lederwaren, fertige	1 240	1 598	1 341	Couv. de transmission		722/724 Eisen, gezogen etc. . .	37 682	38 676	31 618	
193/195 Lederschuhe	6 713	5 563	1 620	Ouvrages en cuir, finis		728 Eisenblech, dekapiert	77 562	172 503	131 070	
Sämereien, Futtermittel etc.						731 — verzinkt	152 376	173 090	151 234	
204 Oelsamen und Oelfrüchte . .	14 187	322 766	325 264	Sulfiers de cuir		725/727, 729/730b, 732—anderes	222 537	314 125	316 489	
203 u. 205 Sämereien	8 767	11 509	13 362	Semeneurs, fourrages, etc.		733 Eisenbahnschienen	551 160	384 279	253 986	
211a Laub, Schilf, Stroh	649 844	1 045 908	1 208 138	Graines et foin oléag.		742/744 Eiserner Röhren	147 509	221 388	215 046	
212 Heu	407 293	208 110	596 072	Semences		753/756 Präzisionswerkzeuge . .	6 709	10 000	8 908	
213 Oelkuchen, Johannisbrot . . .	144 748	175 339	267 816	Feuillie, roseaux, paille		760/769 Nieten und Schrauben .	17 229	7 740	5 764	
216a Futtermehle, denaturiert . .	387 586	696 531	863 889	Foin		781b Kochherde und Öfen, andere	4 857	5 962	4 205	
Holz						783a/784b Eisenmöbel	7 931	10 757	10 462	
221/222 Brennholz	1 039 586	1 833 787	1 742 685	Fariure pour le bétail, détartré		785a/b Drahtgewebe u. -Geflechte	20 884	22 624	16 576	
224 Holzkohlen	112 076	23 609	20 373	Bois		787a/790 Blechwaren	75 659	76 963	69 170	
225 Gerberinde	46 287	65 887	58 003	Bois à brûler		802a/809 Waren a. schmelzbarem Eisen etc.	44 843	37 929	31 563	
229a/230 Nutzholz, roh	847 743	1 843 600	1 631 983	Charbon de bois		810 Messerschmiedwaren	840	1 176	1 070	
235/237 Bretter etc.	932 604	1 083 194	946 639	Ecorce à tan		815 Kupfer in Barren, Blöcken	9 481	96 656	89 397	
Papier						817 — — — — — Stangen, Blech	25 221	19 915	18 708	
289 Holzschliff etc.	11 773	1 497	790	Planches, etc.		818a/c Kupferdraht	37 842	39 304	26 445	
290/291 Zellulose	80 348	122 673	86 897	Coton		823 Kabel, blank, nicht isoliert	254	324	238	
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	15 035	8 243	7 856	Fil, crut, simples		824 — — — — — ohne Bleimantel etc.	282	877	823	
293/295 Packpapier	16 899	7 940	5 776	Fil, chanvre, ramie		825 — — — — — mit Bleimantel etc.	19	248	1 414	
300 Zeitungsdruckpapier	2 492	—	—	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		826 — — — — — mit Bleimantel und Eisenmantel	387	2 124	365	
301 Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	32 537	40 652	34 645	Lin, chanvre, ramie		827 — — — — — ohne Bleimantel, unemporen etc.	433	1 022	1 036	
Baumwolle						833/837 Kupferwaren	8 673	10 634	8 539	
341 Baumwolle, roh	169 634	172 296	157 251	Pils de lin, chanvre, jute, écus		841 Weichblei in Barren etc. . . .	42 691	108 065	109 819	
347/349 Garne, roh, einfach	13 593	18 338	8 983	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		848 Zink in Barren, Blöcken . . .	15 883	60 716	24 688	
350/355 — — — — — gezwirnt	10 528	1 905	1 108	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		849 — — — — — in Stangen, Blech etc.	11 776	12 314	10 317	
360/363 Gewebe, glatt od. geköpft, roh	36 557	4 990	3 262	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		853 Zinn in Barren etc.	9 957	12 399	8 277	
364 a/b — — — — — gebleicht	1 600	2 172	1 192	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		860 Nickel, gewalzt, gezogen	3 318	2 267	1 802	
365 a/b — — — — — gefärbt	2 392	2 011	1 638	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		863a/b Aluminium in Stangen, Blech etc.	2 736	152	123	
366 a/b — — — — — bedruckt	2 622	1 794	1 697	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		867/867 Aluminiumwaren	832	1 049	677	
367/368 Buntgewebe	4 238	3 042	3 511	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		Metalle				
369/370 Gewebe, gemustert	3 675	1 995	2 057	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		869a Gold, unbarbeitet (für die Industrie)	12 693	4 743	11 212	
371 — — — — — sammetartig	1 255	2 251	1 625	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		869b Silber, unbarbeitet	52 960	58 310	26 462	
395a/b Linoleumteppiche	24 610	15 929	18 162	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		869c Gold, gemünzt	1 531	861	55 954	
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.						869d Silber, gemünzt	257 565	1 636	5 748	
396a Flachs, Hanf, Ramie	8 935	12 981	9 715	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		874a-c Gold- u. Silberwaren, Bijouterie	15 212	9 554	10 616	
396b Flachs, Hanf, Ramie	729	4 101	2 110	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		Maschinen und Fahrzeuge				
396a/396b, 399b/c Lein-, Hanf-, Jute-, etc. roh	14 224	7 799	9 096	Ltn, ehnnv., jute, ram., etc.		879/880 Maschinentelle	54 536	24 552	23 768	

I. Einfuhr — Importation

Januar-September				Janvier-Septembre			
Nettogewicht				Poids net			
1913	1931	1932		1913	1931	1932	
Maschinen und Fahrzeuge				Chemikalien und Oele			
888 Stöck- und Fädelmaschinen	6 819	4	34	1044 Kupfervitriol	20 588	8 969	5 208
889a/b Nähmaschinen und Teile	7 304	5 129	6 124	1051a/b Essigsäure, Holzgeist etc.	14 210	6 419	5 549
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	7 385	5 291	12 242	1053 Formaldehyd, denat.	2 554	5 014	3 579
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	28 072	28 132	22 004	1055a/b Gerbstoffextrakt	18 776	23 361	21 762
MDy Dynamo-elekt. Maschinen	3 521	4 989	3 664	1056 Glycerin und Glycerinlaug	1 975	45 705	22 467
M1 Papier-, Farb- und Appreturmaschinen	10 352	4 967	9 280	1059 Methylalkohol etc.	10 409	22 242	17 606
				1064 Teerölderivate etc.	18 894	9 850	5 869
				1065a Hilfsstoffe f. Anilin- und Benzol	24 741	53 983	51 405
M6 Werkzeugmaschinen	30 080	34 795	29 103				
M7 Masch. für Nahrungsmittel	10 166	12 795	11 183	1065b Benzin, Benzol	122 623	1 229 370	1 466 169
M8 Maschinen f. Viegfäbrrikation etc.	18 984	16 476	9 216	1066a Anilin	9 046	9 676	6 001
M9 Maschinen, nicht genannte	59 141	71 275	48 629	1066b Anilinverbindungen	6 347	5 470	5 221
899 Eisener Konstruktoren, etc.	19 964	7 073	19 378	1069 Benzylochlorid, Nitrobenzol etc.	8 164	10 304	9 775
913a/b Biegeles u. Triexles mit Motor	306	4 377	2 623	1078 1081b Stärke und Stärkepräparate	33 742	45 408	46 581
915 — — — Tandem ohne Motor	3 078	1 194	1 637	1095 Blauholzextrakt	4 026	2 396	1 138
914a/h Automobile, Chassis etc.	8 615	117 021	102 666	1098 Anilinfarben	4 875	5 692	5 310
				1115 Leinöl	35 447	12 383	55 770
Instrumente und Apparate				1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	4 925	35 333	25 377
948a Gasmesser, Kassa-kontrollapparat	2 848	2 798	2 828	1118 Flüssige Fette n. d. zugef. Gehr.	21 631	18 636	14 802
950 951 u. 956 Elektr. Instrumente n. App.	6 618	24 333	21 721	1120 Kokosöl, Palmöl etc.	16 921	27 192	34 085
955 Phonographen, Kinetographen	673	1 388	490	1121 Talg, Knochenfett etc.	14 114	11 957	26 200
957 Klaviere	3 288	1 033	779	1126 Petroleum	425 883	176 680	169 401
				1131b Maschinenschmieröl	102 030	160 940	155 508
Chemikalien und Oele				1141a/b Seifen, gewöhnliche	15 176	3 989	2 080
982 983 Parfümerien	1 037	2 485	2 217				
989 Kolophonum	18 573	22 982	20 434	Andere Artikel			
991 Pech, unverarbeitet	19 890	259 033	293 910	1144/45 Quincaillerie, Mercerie	10 961	6 838	6 655
993 Schwefel in Stücken etc.	26 814	25 075	14 129	1149 Glühlampen	701	649	678
995 Terpentinöl	15 733	83 894	26 720	1160 Spielzeug	6 548	7 637	10 662
1000 Aetzkali u. Actznatron, fest	65 083	11 723	13 962				
1012 Chlorkalk	9 216	1 107	1 236	Tabak			
1034 Salpetersäure	1 840	7 471	6 692	1/3 T Tabakblätter, unvercarb.	58 477	52 189	50 461
1035 Salzsäure	53 361	32 735	27 017	17/19 T Rauchtabak		96	74
1036 Schwefelsäure	70 993	20 688	17 020	20 T Zigarren	818	128	95
1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	30 783	10 735	12 016	21 T Zigaretten	1 845	278	176
Produits chim. et huiles				Produits chim. et huiles			
Parfumeries				Benzoine, benzol			
Colophane				Aniline			
Poix non travaillée.				Combinaisons d'aniline			
Soufre en morceaux, etc.				Chlorure de benzoyle, nitrobenz., etc.			
Essence de térébenthine				Andon et produits dérivés de l'am.			
Potasse et soude caustique				Extraits de bois de Campêche			
Chlorure de chaux				Couleurs d'aniline			
Acide nitrique				Huile de lin			
Acide chlorhydrique				Huile d'olives, dénaturée, etc.			
Acide sulfurique				Graisses liq. et huiles p. usage industr.			
Sulfate d'alumine, etc.				Huile de coco, huile de palme, etc.			
				Suif, graisse d'os, etc.			
				Pétrole			
				Huiles pour machines			
				Savons ordinaires			
				Autres articles			
				Quincaillerie, mercerie			
				Lampes à incandescence			
				Jouets			
				Tabac			
				Tabacs en feuilles, non manufact.			
				Tabac à fumer			
				Cigares			
				Cigarettes			

II. Ausfuhr — Exportation

Januar-September				Janvier-Septembre			
Nettogewicht				Poids net			
1913	1931	1932		1913	1931	1932	
Nahrungs- und Genussmittel				Mineralische Stoffe			
19 Kindermehl	8 294	13 349	7 993	634 Asbest und Mica in Tafeln	767	526	310
63 Kakaoapulver, Schokoladeteig	6 367	1 283	552	635a/b Isolierrohre, Gewebe etc.	2 307	1 640	732
64 Schokolade	110 952	35 684	4 910	639 Asphalt und Erdharze	412 475	135 503	56 509
92 Milch, kondensiert	299 122	218 098	101 865	691a/b Flaschen etc., aus schwarzem etc. Glas	1 700	377	44
99b Hartkäse	263 391	198 484	145 228	693 Hohlglas aus farb. Glas	358	188	144
102 Zuckerwaren	10 553	4 047	1 532				
				Metalle			
Tiere				710b Ferrochrom, Ferrochrom	123 578	33 569	11 748
137a Stiere zur Zucht	2 030	421	511	745/746 Röhrenverbindungsstücke	12 750	17 062	12 671
138b Kühe: Nutzvieh	2 855	67	179	748/750 Fellen und Rapseln	1 509	668	439
139b Rinder, geschautelt: Nutzvieh	876	48	50	753/756 Präzisionswerkzeuge	303	220	144
142a Anderes weibl. Jungvieh	1 154	68	155	757/780 Andere Werkzeuge	509	409	322
142b Jungochsen	490	3	3	766/769 Nieten und Schrauben	7 557	2 846	1 897
				783a/784b Eisenmöbel	849	405	155
				757a/790 Blechwaren	7 734	8 140	5 310
169 Düngemittel, aufgeschlossene	83 657	51 444	48 063	823 Kabel, blank, nicht isoliert	34	1 715	1 581
				Isolierte Kabel, nicht umspinnen:			
Häute, Leder und Schuho				824 — ohne Bleimantel und Eisenarmatur	457	496	278
172/173 Häute und Felle, roh	82 143	55 445	57 155	825 — mit Bleimantel	143	218	173
177 Bodenleder	467	666	153	826 — mit Bleimantel und Eisenarmatur	5 799	707	25
178/184 Anderes Leder	727	92	715	827 — umspinnen oder umflochten, ohne Bleimantel	762	713	96
185 Treibriemen	416	252	201				
193/195 Ledersehuhe	5 396	6 863	3 374	833/837 Kupferwaren	2 464	4 123	2 422
199/200 Zeugsehuhe	2 732	1 650	498	862 Aluminium, rein, in Massen	50 517	79 666	18 034
				863a/b — in Stangen, Blech, Draht	1 595	6 823	1 116
Holz				866/867 Aluminiumwaren	2 357	12 389	10 033
237 Bretter aus Nadelholz	94 473	14 182	4 257				
				874a/c Gold- und Silberwaren, Bijouterie	3 482	4 614	1 476
Papier							
289 Holzschiff etc.	12 252	19 016	15 656	Maschinen und Fahrzeuge			
290/291 Zellulose	33 662	38 823	52 930	881a/882 Dampfkessel, Kochapparate	17 548	6 447	2 103
300 Zeitungsdrukpapier	94	29 645	2 017	883a/b Lokomotiven	6 429	2 499	590
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	1 812	10 289	2 742	884 Spinnerei- und Zwirnmaschinen	9 265	14 687	18 630
				885/886 Webereimaschinen	48 581	47 475	29 249
Baumwolle				887 Wirk- und Strickmaschinen	2 219	7 103	5 517
347/349 Garne, roh, einfach	15 170	30 460	16 928	888 Stöck- und Fädelmaschinen	14 517	2 201	1 575
350/355 Garne, roh, gewirzt	2 560	5 410	2 607	890a/b Maschinen für den Buchdruck	2 886	11 327	5 674
356/357 u. 359 Garne, gefärbt, gef. etc. und für den Detail	9 254	2 830	2 245	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	6 215	1 774	1 476
360/363 Gewebe, glatt etc., roh	8 831	12 785	9 094	MDy Dynamo-elekt. Maschinen	56 135	68 397	21 536
364 a/b — — — — —	4 144	9 813	7 489	M1 Papier-, Farb- und Appreturmasch.	1 456	2 773	3 530
365 a/b — — — — —	4 920	3 020	2 080	M2 Müllermaschinen	54 866	20 256	16 418
366 a/b — — — — —	5 934	1 694	1 251	M3 Wasserkraft- und Winddruckmaschinen	36 713	18 285	12 564
367/368 — — — — —	5 521	440	240	M4 Dampfmaschinen	41 236	39 848	12 488
376 Plattschgewebe	1 993	714	334	M5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen	50 383	37 074	16 490
384 Kettenstichst. — Vorhänge	2 518	842	1 117	M6 Werkzeugmaschinen	6 820	15 000	11 381
385 — — — — —	1 276	925	185	M7 Masch. für Nahrungsmittel	19 261	20 715	113 923
386 Plattstichst. — Besatzart.	53 761	2 082	1 246	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	302	1 059	789
387 — — — — —	1 251	259	144	914a/b Automobile, Chassis etc.	17 123	17 217	12 614
388 — — — — —	5 796	5 933	8 015				
395a/b Linoleumteppiche	271	7 258	4 773				
				Uhren			
Seide				931 Fertige Werke von Taschenuhren	729 972	1 457 710	1 086 224
434 Seidenabfälle	8 529	7 208	6 213	933a Uhrengehäuse roh oder fertig aus Silber	179 114	42 678	12 853
435 Peignée	2 737	1 372	1 434	933b — — — — —		95 855	19 685
436 Grège	855	1 775	1 124	933c — — — — —	65 361	42 007	14 938
437 Floretteide, ungezwirnt	1 997	1 774	705	935a Taschenuhren aus reinen Metallen	5 115 182	2 945 100	1 701 558
438a Organsin	2 753	1 584	737	935b — — — — —	2 443 083	188 969	73 932
438b Trame	2 692	267	163	935c — — — — —	748 109	63 055	29 197
439 Floretteide, gewirnt	9 347	5 219	2 388	935d Chronographen	18 482	58 407	38 460
440 Seide, gefärbt	3 164	396	308	936a Armbanduhr aus Nickel etc.		2 300 732	1 634 723
445a/b Seide und Floretteide für den Detailverkauf	290	974	761	936b — — — — —		322 733	127 378
446a/b Kunstseide	3 074	34 751	28 021	936c — — — — —		412 281	152 394
447a Seidenbeutelst.	244	197	181	936d — — — — —		4 899	4 584
447b Seidenwaren: am Stück	16 057	13 877	6 169	936e Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	240 757	146 416	
449 Bänder	5 336	1 964	1 465				
				Instrumente und Apparate			
Andere Textilwaren				950/954 u. 956 Elektr. Instrum. n. Apparate	8 865	25 463	13 609
457 Kammzug	2 977	12 845	14 153	955 Phonographen, Kinetographen	4 849	6 698	2 992
462/463 Kammgarne, roh	8 154	7 682	4 479				
472 Kammgarngewebe	1 775	1 529	569	Chemikalien und Farbstoffe			
474 Wollgewebe, gefärbt, etc., schwere	209	133	42	982/983 Parfümerien	1 284	2 753	2 570

Brésil — Prorogation des échéances

Par décret du 20 septembre 1932, les titres et obligations en monnaie brésilienne venant à échéance entre le 20 septembre et le 19 octobre 1932, ont été prorogés de soixante jours. Cette prorogation s'étend aussi aux délais d'exigibilité des titres et obligations en monnaie brésilienne, qui ont fait déjà l'objet des prorogations par décrets des 18 juillet et 18 août 1932. Pendant la durée de la prorogation, les titres et obligations échus entre le 19 juillet et 19 septembre devront être amortis par quinzaines, à raison de 25 %.

Exception faite de la disposition relative à l'amortissement, cette prorogation correspond à peu près à celle concernant les échéances des effets et engagements en monnaie étrangère (voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 221, du 21 septembre 1932). 241. 14. 10. 32.

Niederlande — Zollerhöhung

Zurzeit liegt vor dem niederländischen Parlament eine Gesetzesvorlage, die die Erhöhung der bisherigen Zölle um 30 % — also z. B. der jetzigen Ansätze von 10 % vom Wert auf neu 13 % vom Wert — vorsieht. Nach dem Gesetzentwurf würde der erhöhte Zoll rückwirkend auf alle Einfuhren seit 29. September 1932 angewandt. Eine Ergänzung zur Regierungsvorlage bestimmt indessen, dass die Erhöhung keine Anwendung auf vor dem 1. Januar 1933 eingeführte und deklarierte Waren finden soll, hinsichtlich welcher dem Finanzministerium gegenüber nachgewiesen wird, dass sie durch diejenigen, welche die Zollerhöhung bezahlen müssten, bereits vor dem 29. September verkauft worden sind. Diese Bestimmung soll tatsächlich so aufzufassen sein, dass in den Fällen, in denen z. B. ein ausländischer Exporteur vor dem 29. September franko verzollt Holland verkauft hat, die Zollerhöhung nicht angewandt würde. Wenn aber der ausländische Exporteur die Ware unverzollt verkauft hat, so würde der holländische Käufer, der in diesem Falle den Zoll zu bezahlen hätte, auch die Zollerhöhung zu entrichten haben, falls er die Ware nicht vor dem 29. September wieder weiterverkauft hat.

Da die Bestimmungen über die rückwirkende Anwendung der Zollerhöhung einer Opposition begegnen, erscheint eine Abänderung nicht ausgeschlossen. Der Gesetzentwurf liegt zurzeit vor der zweiten Kammer. 241. 14. 10. 32.

Oesterreich — Ausfuhr von Alteisen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Wien wird, in Abweichung vom bestehenden Anfuhrverbot für Alteisen, mit unverlängerbarer Geltungsdauer bis 15. Dezember ds. Js. Hochofenschrott, nämlich stark verrostete Bleche und Drehspäne, zur Ausfuhr zugelassen. Alle übrigen Sorten von Eisenschrott sind auch weiterhin von jeder Ausfuhrmöglichkeit ausgeschlossen. 241. 14. 10. 32.

Portugal — Zölle

Gemäss einem Zusatzabkommen vom 12. Juli 1932 zum französisch-portugiesischen Handels-Modus vivendi vom 4. März 1925 wird mit Wirkung ab 18. (nach andern Meldungen ab 16.) Oktober 1932 der seit 27. Februar ds. Js. in Kraft stehende Zollzuschlag von 20 % (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 57 vom 9. März 1932) für folgende Waren auf 5 % der tarifgemässen Zölle herabgesetzt (die Zahlen in Klammern sind die Nummern des portugiesischen Zolltarifs):

Wolle in der Masse, weiss, gewaschen (22).

Draht aus Kupfer und dessen Legierungen (155).

Eisen und Stahl, gehämmert oder gewalzt, mit andern Metallen überzogen (163); Eisen oder Stahl in Barren zur Herstellung von Radfelgen, zugerichtet, um mit Kautschuk versehen zu werden (164); Eisen- und Stahldraht, einfach oder irgendwie zubereitet (165); Eisen und Stahl, bedruckt oder gestrichen (166); Eisen und Stahl, nicht besonders genannt (167).

Kalkphosphat (296); natürliche und künstliche ätherische Öle, sowie Riechstoffe, Extrakte von Essenzen und andere im Tarif nicht besonders genannte Produkte für die Parfümerie (317); landwirtschaftlicher Dünger, nicht besonders genannt (381); Tinten, Färbemittel und Farben, nicht zubereitet (393); Bänder und Borten aus reiner Seide oder die Seide augenscheinlich in der Oberfläche des Gewebes vorherrschend (412); Samt, Plüsch und samtartige Gewebe, nicht besonders genannt, aus reiner oder gemischter Seide (418); Gewebe, nicht besonders genannt, aus reiner Seide oder mehr weniger als 2 Gewichtsprozenten anderer Spinnstoffe (419); Shawis, Fischus, Mantillen, Schleier und Schärpen aus reiner Seide oder die Seide augenscheinlich in der Oberfläche des Gewebes vorherrschend (425).

Kognak (563); Armagnac (564); Champagne (575).

Landwirtschaftliche Maschinen und Apparate (653); Instrumente, Werkzeuge und Geräte für das Handwerk, die Landwirtschaft und den Gartenbau (694); Bandsägen (721).

Medikamente: Neosalvarsan, Salvarsan, Sulfarsenol und andere Arsenikprodukte mit gleichem Anwendungszweck, Insulin, Sanicrisin, Alcorin und andere Goldsalze zur Behandlung der Tuberkulose (1045); pharmazeutische, opiotherapeutische und kolloidale Präparate (1046); Medikamente, nicht besonders genannt (1047); organische Sera und Impfstoffe, in Behältern beliebigen Fassungsvermögens, mit oder ohne Nadeln (1048); Parfümerie, Lotions und Färbemittel für die Haare, Zahnputzmittel, Reispulver für den Toiletisch und ähnliche Produkte (1057). 241. 14. 10. 32.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Dem zum Berufskonsul von Cuba in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, ernannten Herrn José Carbball wird das Exequatur erteilt, an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn José de la Luz León.

Laut einer Mitteilung der norwegischen Gesandtschaft ist Herr Arnold Bakke als Honorarvizekonsul von Norwegen in Vivis zurückgetreten. Die Konsulargeschäfte für die Kantone Waadt, Wallis und Neuchâtel werden vorübergehend vom norwegischen Vizekonsul in Genf besorgt. 241. 14. 10. 32.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. José Carbball, nommé consul de carrière de Cuba à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse, en remplacement de M. José de la Luz León, appelé à un autre poste.

Suivant une communication de la légation de Norvège, M. Arnold Bakke, vice-consul honoraire de Norvège à Vevey, a démissionné. Les affaires consulaires relatives aux cantons de Vaud, Valais et Neuchâtel seront provisoirement gérées par le vice-consulat de Norvège à Genève. 241. 14. 10. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebereinskurse vom 14. Oktober an — Cours de réduction à partir du 14 octobre
Belgien Fr. 72. —; Dänemark Fr. 93.35; Freie Stadt Danzig Fr. 101.50; Deutschland Fr. 123.20; Frankreich Fr. 20.34; Italien Fr. 26.55; Japan Fr. 130. —; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.34; Niederlande Fr. 208.40; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 58.20; Schweden Fr. 92.35; Tschechoslowakei Fr. 15.39; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Bank für Orientalische Eisenbahnen

Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der

Generalversammlung

auf Montag, den 31. Oktober 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1931/32.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend:
 - a) Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1932;
 - b) Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Rückzahlung von 50 % auf das Stammaktienkapital mit Fr. 75. — per Aktie und Herabsetzung des Aktienkapitals auf Fr. 3,750,000. — voll einbezahlt.
4. Abänderung der Statuten.
5. Wahl von Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
6. Besetzung der Kontrollstelle für das Jahr 1932/33.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens den 28. Oktober 1932 bei der Gesellschaft selbst oder bei

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren übrigen Niederlassungen, der Basler Handelsbank in Basel, der Deutschen Bank & Disconto-Gesellschaft in Berlin, Frankfurt a. M. und Stuttgart, der Dresdner Bank in Berlin, der Deutschen Effekten- & Wechselbank in Frankfurt a. M., den Herren Gebrüder Bethmann in Frankfurt a. M., dem Wiener Bankverein in Wien,

zu deponieren, wo ihnen Stimmkarten ausgehändigt werden und wo auch Exemplare des Geschäftsberichtes vom 24. Oktober 1932 an bezogen werden können.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 22. Oktober 1932 an bis zum Tage der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Kenntnisnahme durch die Herren Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 12. Oktober 1932.

(10064 Z) 27661

Der Verwaltungsrat.

Cartonnage-Fabrik Freiburg, A.-G., in Freiburg

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 29. Oktober 1932, vormittags 11 Uhr
im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz per 1931/32.
2. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung, Decharge-Erteilung, Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht, liegen vom 20. Oktober 1932 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und können daselbst die Stimmkarten gegen Ausweis bis zum 27. Oktober 1932 bezogen werden. 2764 i

Freiburg, den 14. Oktober 1932.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière de Tramelan-dessus S. A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

lundi 31 octobre 1932, à 20 heures, au bureau de la mairie Tramelan-dessus

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du protocole.
2. Rapport de gestion.
3. Compte de l'exercice 1931/32.
4. Décharge à l'administration.
5. Nomination du président et de deux membres du conseil d'administration démissionnaires.
6. Nomination des vérificateurs des comptes et d'un suppléant.
7. Divers et imprévu.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires pendant les 8 jours qui précèdent l'assemblée, à la mairie de Tramelan-Dessus. 2767 i

Tramelan, le 10 octobre 1932.

Le conseil d'administration.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

IMER & DE WURSTENBERGER

INGER-SCHNEIDER

INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets:

- N° 107871. Lanston Monotype Corporation Ltd., pour: « Equipement de casse pour machine à couler les caractères d'imprimerie. »
- N° 107873. Lanston Monotype Corporation Ltd., pour: « Equipement de casse à matrices pour machine à fonder les caractères d'imprimerie. »
- N° 111789. The Anode Rubber Company Limited, pour: « Verfahren und Vorrichtung zur unmittelbaren Herstellung von homogenen, dichten Erzeugnissen ausgehend von wässrigen Emulsionen kautschukartiger Stoffe. » N° 133207, pour: « Verfahren zur Herstellung eines Zusatzstoffe enthaltenden Konzentrates aus wässrigen Dispersionen kautschukartiger Stoffe. » N° 135470, pour: « Verfahren zur unmittelbaren Dispergierung von wasserunlöslichen knetbaren festen organischen Stoffen in Wasser. »
- N° 113857. Beyer, Peacock and Company Ltd., et R. H. Whitelegg, pour: « Locomotive articulée à vapeur. »
- N° 115925. The British Arkady Co. Ltd., pour: « Verfahren zur Herstellung von mit Hefe getriebenen Brot. »
- N° 118708. « Montecatini » Società Generale per l'Industria Mineraria ed Agricola, pour: « Electrolyseur pour la production d'oxygène et hydrogène. »
- N° 123819. José Bassas Lladós, pour: « Procédé pour la conservation des cadavres. »
- N° 124141. The British Cyanides Company Limited, pour: « Procédé de fabrication de résine artificielle. »
- N° 125238. Hans Reh, pour: « Vorrichtung zur Einstellung von Schlitzverschlüssen photographischer Kameras mit Hilfe einer ein Stellwerk beeinflussenden Einstellscheibe. »
- N° 137222. Albert J. Barton, pour: « Cylindre d'impression pour machine rotative à imprimer. »
- N° 150423. Overhead Limited, pour: « Conducteur électrique. »
- N° 99577. The Variable Speed Gear Limited, pour: « Dispositif de commande et de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique. »
- N° 101239. The Variable Speed Gear Limited, pour: « Dispositif de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique. »

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstenberger, ci-devant E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

Kupferdraht-Isolierwerke A.-G., Wildegg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre auf Montag, den 31. Oktober 1932, vorm. 11 Uhr, im Hotel Aarhof in Wildegg

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen im Bureau der Gesellschaft auf. (4069 A) 2760 i

Wildegg, den 12. Oktober 1932. Der Verwaltungsrat.

Im Öffentlichkeitsregister des Fürstentums Liechtenstein wurde am 1. Oktober 1932 eingetragen:

Wortlaut und Sitz der Firma: «Hephaistos» Gestions und Finanz Aktiengesellschaft in Vaduz, (franz.) «Hephaistos» Société Anonyme de Gestions et Financière.

Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen aller Art, Durchführung von Finanzgeschäften einschliesslich von Bankgeschäften und Immobiliengeschäften.

Aktienkapital: 5000 Schweizer Franken, eingeteilt in 5 voll einbezahlte Inhaberaktien zu je Fr. 1000.

Verwaltungsrat: 1—3 Mitglieder. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelzeichnungsrecht ist Herr Maxime Henri Pollworth, in Vaduz.

Kundmachungen durch ein amtliches Publikationsorgan.

Zeichnungsart und Befugnis wird vom Verwaltungsrat bestimmt.

Repräsentanz: Allgemeine Treuhand-Aktiengesellschaft in Vaduz.

J. V. Allgemeine Treuhand-Aktiengesellschaft.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Die Schreibmaschine für jedes Budget

MONARCH PIONEER

Preis Fr. 235.—

Vereinigt Solidität und hübsche Ausführung mit leichter, normaler Bedienung

Prospekte und unverbindliche Vorführung durch

Smith Premier Schreibmaschinen A.-G.

Marktgasse 19 BERN Telefon 20.379
Uraniastrasse 35 ZÜRICH Telefon 32.565
Elisabethenstr. 54 BASEL Telefon 21.529
2, Bd. Georg. Favon GENEVE Téléph. 44.700
2, rue J. J. Mercier LAUSANNE Téléph. 22.215
8, Terreaux NEUCHÂTEL Téléph. 10.14
Biel — Fribourg — La Chaux-de-Fonds — Lugano — Luzern
St. Gallen — Sion — Winterthur 21-1

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B. und § 12, Dekret vom 18. Dez. 1911)

Erblasser: Brunschwyler Alfred Alois, geboren 1871, von Bern und Sirmach (Kanton Thurgau), Unternehmer, wohnhaft gewesen Choisystrasse Nr. 7, Inhaber des Geschäftes für sanitäre Anlagen und Tiefbau (Wasser- und Kanalisationsarbeiten), Bankgässchen Nr. 8 und der Zementwarenfabrik auf dem Liebfeld in Bern, verstorben den 5. Oktober 1932.

Eingabefrist: Bis und mit dem 15. November 1932:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regimentsstatthalteramt II in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Maybach, Neugasse Nr. 41 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massverwalter: Herr Karl Johann Glauser-Berger, Baumeister, Humboldtstrasse 37, in Bern.

Das Geschäft Bankgässchen Nr. 8 und die Zementwarenfabrik Liebfeld werden, mit Bewilligung des Regimentsstatthalteramtes II in Bern, unter Aufsicht des Massverwalters, weitergeführt.

Bern, den 12. Oktober 1932.

Der Beauftragte:

Otto Maybach, Notar.

Wegen Erreichung der Altersgrenze nächstens in den Ruhestand tretender, aber noch sehr rüstiger, seriöser Bankdirektor mit guten Ausweisen stellt seine langjährige Erfahrung kommerziellen Unternehmungen, Banken und Behörden als

Berater, Experte, Revisor etc.

zur Verfügung.

Würde sich event. auch an seriösem Treuhand- und Revisionsbureau beteiligen.

Anfragen und Offerten vermittelt unter Chiffre H. A. B. 2756 die Publicitas A.-G., Bern.

Underwood

FANFOLD

Maschine

zur Fakturierung am laufenden Band. Grösste Zeitersparnis. Maschine wie neu, zur Hälfte des Neupreises.

Anfragen unt. Chiffre H. A. B. 2752 an Publicitas Bern.

Ein Problem das von Tag zu Tag schwieriger wird

ist die Ausarbeitung einträglicher Reklame. Besprechen Sie die Sache mit Fachleuten.

WERBEDIENST PUBLICITAS

Société par actions Jean Mesmer

Liste des 20 obligations de l'emprunt 7 % 1927 sorties au remboursement au pair pour le 1^{er} mars 1933.

Tirage du 13 octobre 1932

566	941	185	794	676	1272	1383	813	1308	64
169	1198	100	1231	1244	233	969	152	85	1079

Schweizer Woche
1932 22. Okt. - 5. Nov.
Schweizerware
kaufen heisst
Arbeit schaffen
Ehret einheimisches Schaffen

Das

Schweizer Hauptpatent Nr. 157218

vom 15. September 1932, resp. 27. November 1931, betr. einer 2721

beweglichen Armstütze für Autofahrzeuge

ist für die Schweiz gegen Barzahlung von Fr. 6000 und Uebernahme der in Fabrikation befindlichen Ware von ca. Fr. 14,000 sofort zu vergeben. Raschentschlossene Interessenten wenden sich an Ingenieur O. Zwiernitz, Diesbachstrasse 16, Bern. — Telefon Nr. 24.227.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Schweiz Z. G. B. Art. 580 ff. und E. G. § 224 ff)

Ueber den Vermögensnachlass des unterm 28. September 1932 verstorbenen Spielmann Ernst, Friedrichs sel., Schmiedmeister im Eichholz-Messen, wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 11. Oktober 1932 das öffentliche Inventar verpflogten.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschafts-Gläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis und mit 14. November 1932, bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen an den Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge. (Art. 590 und 591 Z. G. B.)

Solothurn, den 14. Oktober 1932.

Der Amtsschreiber von Bucheggberg:

(4135 Sn) 2758

Stampfli, Notar.

Bezirksgericht Zofingen

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Maurer-Schänbli Hermann, geb. 1858, von Schmiedrue, in Zofingen wohnhaft gewesen, Inhaber der Firma H. Maurer-Mutz, Kleiderhandlung in Zofingen.

Eingabefrist bis und mit 15. November 1932 in die Gemeindeganzel Zofingen. 2753

Prima Moselwein

in Fässern von 60 Liter ab, franco verzollt jeder Schweizer Station Fr. 1.— pro Liter.

H. M. Hirsch Söhne, Weingrosshandlung

Friedberger Landstrasse 23, Frankfurt/Main.

Buchhalter

Inhaber des Buchhalterdiploms des S. K. V., mit guten Kenntnissen des Franz. und Engl., in ungekündeter Position, verheiratet, 31 Jahre alt, wünscht seine Stelle zu wechseln. Nähere Offerten durch Chiffre Z 70851 Q an Publicitas Basel. 2769

Blechwaren jeder Art

in allen Metallen: gedrückt, gestanzt, gezogen, genietet, geschweisst, lackiert, verzinkt, liefern rasch und preiswert

Birchmeier & Co. Kloten, Aarg.

Metallwaren und Spritzenfabrik.